中国平安
专业·价值 PING AN OF CHINA

2006 中期报告

中国平安保险(集团)股份有限公司

股份代號：2318

目 錄

財務摘要	2
董事長報告	3
管理層討論及分析	5
內涵價值	23
獨立核數師審閱報告	25
簡明合併利潤表	26
簡明合併資產負債表	27
簡明合併權益變動表	29
簡明合併現金流量表	31
簡明合併財務報表附註	32
其他資料	51
公司信息	56

有關前瞻性陳述之提示聲明

除歷史事實陳述外，本報告中包括了某些「前瞻性陳述」。所有本公司預計或期待未來可能或即將發生的(包括但不限於)預測、目標、估計及經營計劃都屬於前瞻性陳述。前瞻性陳述涉及一些通常或特別的已知和未知的風險與不明朗因素。某些陳述，例如包含「潛在」、「估計」、「預期」、「預計」、「目的」、「有意」、「計劃」、「相信」、「將」、「可能」、「應該」等詞語或慣用詞的陳述，以及類似用語，均可視為前瞻性陳述。

務請注意這些因素，其大部份不受本公司控制，影響著公司的表現、發展趨勢及實際業績。受上述因素的影響，本公司未來的實際結果可能會與這些前瞻性陳述出現重大差異。這些因素包括但不限於：匯率變動、市場份額、同業競爭、環境風險、法律、財政和監管變化、國際經濟和金融市場條件及其他非本公司可控制的風險和因素。任何人需審慎考慮上述及其他因素，並不可完全依賴本公司的「前瞻性陳述」。本公司聲明，當新資料、未來事件或其他情況出現時，本公司沒有義務因新訊息、未來事件或其他原因而對本報告中的任何前瞻性陳述公開地進行更新或修改。本公司及其任何員工或聯繫人，並未就本公司的未來表現作出任何保證聲明，及不為任何該等聲明負上責任。

地址 ：中國廣東
深圳八卦三路
平安大廈

電話 ：+86-755-82262888

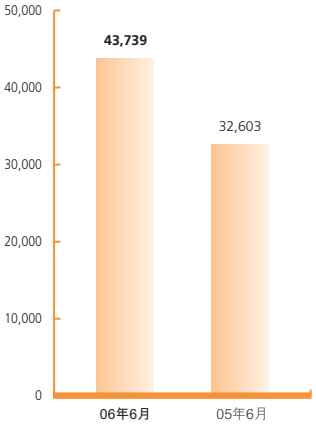
傳真 ：+86-755-82431029

網址 ：www.pingan.com.cn

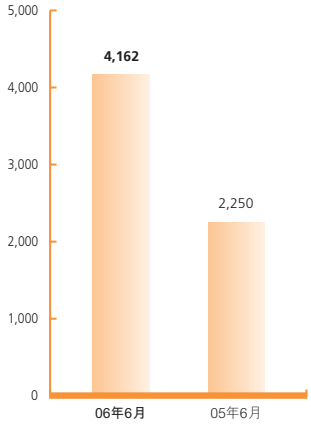
電郵 ：IR@pingan.com.cn; PR@pingan.com.cn

財務摘要

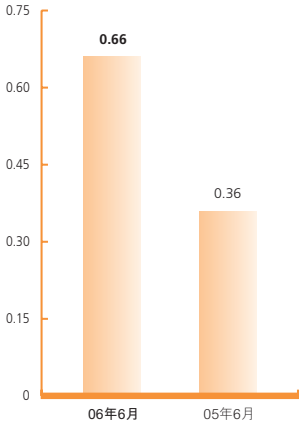
總收入



淨利潤



每股收益



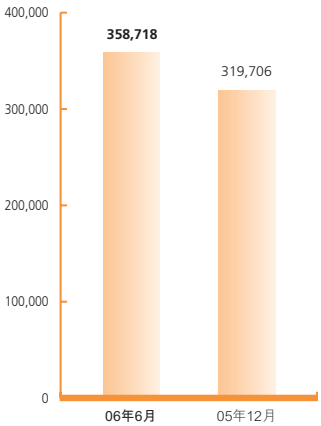
利潤表

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	**2006年**	2005年
總收入	**43,739**	32,603
淨利潤	**4,162**	2,250

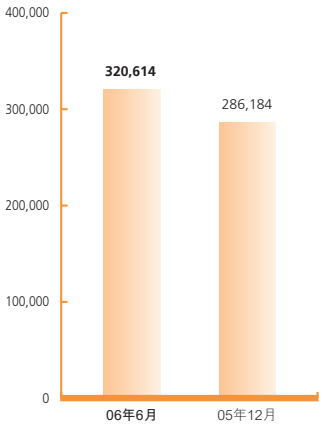
每一普通股

截至6月30日止6個月(人民幣元)	**2006年**	2005年
基本收益	**0.66**	0.36

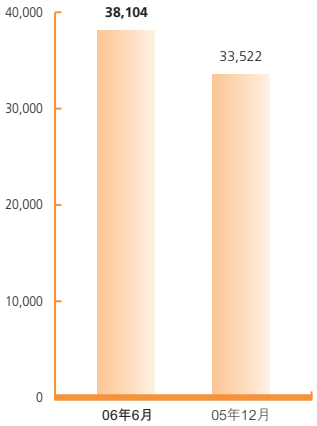
總資產



總負債



權益總額



資產負債表

(人民幣百萬元)	**2006年 6月30日**	2005年 12月31日
總資產	**358,718**	319,706
總負債	**320,614**	286,184
權益總額	**38,104**	33,522

2006年是中國「十一．五」計劃的開局之年，中國經濟繼續保持較快發展勢頭，金融改革深入推進並取得顯著成績，為整個保險業的發展營造了較好的外部環境。在各位股東的大力支持和全體同仁的共同努力下，2006年上半年公司繼續保持良好發展勢頭，順利達成了計劃目標。

上半年回顧

經營業績再創新高

截至2006年6月30日，集團總資產達到人民幣3,587.18億元，較2005年末增長12.2%；實現淨利潤人民幣41.62億元，較上年同期的22.50億元大幅增長85.0%，總資產和淨利潤均創下歷史新高。

核心業務穩健增長

保險核心業務繼續保持較快增長勢頭，上半年毛承保保費、保單費收入及保費存款為人民幣455.71億元，較去年同期增長26.5%。其中壽險總保費為人民幣371.82億元，增長25.0%；產險總保費為人民幣83.89億元，增長33.4%。壽險業務結構繼續完善，盈利能力較強的個人壽險業務的保費佔比達到79.4%。產險業務中機動車輛保險、非機動車輛保險和意外與健康險的保費佔比分別為65.3%、29.7%、5.0%。同時，業務品質繼續保持在較好水平，個險13個月繼續率提升至88.6%，產險綜合成本率控制在94.8%。

投資業績明顯提升

上半年，在國內股市回暖因素的驅動下，公司取得良好投資業績，實現總投資收益人民幣96.54億元，總投資收益率達到5.8%。公司投資渠道的拓寬也取得積極進展，基礎設施項目投資已獲得中國保險監督管理委員會（以下簡稱「中國保監會」）批准，公司正大力落實以把握這一機會。另外，於香港成立的中國平安資產管理（香港）有限公司亦獲得中國保監會批准，使公司搭建全球性投資平台，最終實現全球資產配置的規劃成功邁步。

其他業務發展勢頭良好

除公司核心保險業務業績優良外，上半年其他業務也取得了不錯的成績。得益於活躍的股票市場交投，平安證券上半年憑借經紀業務和投資銀行業務的收入增長，實現淨利潤人民幣1.74億元。經中國證券監督管理委員會批准，平安證券獲得「創新類券商資格」。此外平安信托亦發行新信托計劃，完成多項對外投資，融資和投資規模較上年同期均有大幅提升。平安銀行在2006年6月獲中國銀行業監督管理委員會（以下簡稱「中國銀監會」）批准籌備人民幣對公業務，客戶數量、存貸款餘額均較去年同期增長。

全國後援中心職場和平安金融學院啟用

上海全國後援中心職場已正式啟用，目前已有約1500人遷入辦公。壽險核保、核賠已經完成集中，運轉情況良好。上半年平安金融學院已正式開學，近半年來接待保監會和公司內部大型會議數十次，舉辦培訓班100多個，學院一流的軟、硬件環境得到廣泛好評。

下半年展望

今年6月，國務院出台《關於保險業改革發展的若干意見》，提出了一系列支持保險業發展的有力舉措，並特別強調「支持具備條件的保險公司開展重組、並購」，以及「穩步推進保險公司綜合經營試點」，有利於保險資金投資渠道的拓寬，為公司下一步加快發展提供了強有力的政策支持。我們相信，隨著這些政策的逐步落實，保險業將迎來更為寬鬆、有利的發展環境，中國平安也必將獲得更為廣闊的發展空間。

2006年下半年，公司將繼續堅持「品質優先，利潤導向，遵紀守法，挑戰新高」的經營方針。核心保險業務方面，在繼續保持核心城市競爭優勢的同時，加大對潛力地區的傾斜力度，以期建立更加堅實的增長基礎。投資方面，繼續落實基礎設施投資項目，同時積極探索海外投資的策略與途徑。其他業務方面，繼續大力推動交叉銷售，利用集團客戶基礎和整體優勢加快發展。全國後援中心方面，精心準備、周密部署，確保年底前第二批工作人員順利進駐，實現平穩銜接。

我們堅信，通過全體員工的共同努力，我們必將圓滿完成年度計劃，向全體股東交上一份出色的答卷。

馬明哲
董事長兼首席執行官

2006年8月15日

本集團合併業績

以下為本集團合併經營業績概要：

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	2006年	2005年
收入合計	**43,739**	32,603
賠款、保戶利益及費用合計	**(39,021)**	(29,930)
營業利潤	**4,718**	2,673
淨利潤	**4,162**	2,250

下表載列本公司按業務分部細分的淨利潤：

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	2006年	2005年
人壽保險	**3,523**	1,868
財產保險	**317**	142
其他業務	**322**	240
淨利潤	**4,162**	2,250

合併淨利潤由截至2005年6月30日止6個月的人民幣22.50億元增加85.0%至2006年同期的人民幣41.62億元。增加的主要原因是本公司核心業務人壽保險和財產保險業務取得較好業績及總投資回報表現良好。

本公司核心業務人壽保險和財產保險業務分別佔本公司淨利潤約84.6%及7.6%。

合併投資收益

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元，比例除外)	2006年	2005年
淨投資收益	**5,783**	4,481
淨已實現及未實現的收益	**3,871**	19
總投資收益	**9,654**	4,500
淨投資收益率[1]	**4.2%**	4.1%
總投資收益率[1]	**5.8%**	4.1%

[1] 上述投資收益率未考慮投資物業租賃收入及以外幣計價的投資資產產生的滙兑損益。

本公司淨投資收益由截至2005年6月30日止6個月的人民幣44.81億元增加29.1%至2006年同期的人民幣57.83億元。增加的主要原因是本公司投資資產由2005年6月30日的人民幣2,196.66億元增加至2006年6月30日的人民幣2,695.96億元。淨投資收益率由截至2005年6月30日止6個月的4.1%增加至2006年同期的4.2%。淨投資收益率增加的主要原因是證券投資基金的股息收入大幅增加。

本公司總投資收益由截至2005年6月30日止6個月的人民幣45.00億元大幅增加至2006年同期的人民幣96.54億元。總投資收益率由截至2005年6月30日止6個月的4.1%增加至2006年同期的5.8%。增加的主要原因是中國股票市場表現良好。因此，淨已實現及未實現的收益由截至2005年6月30日止6個月的人民幣0.19億元大幅增加至2006年同期的人民幣38.71億元。

應資本市場變化，本公司繼續改善投資組合的資產分配。因此，權益投資佔本公司總投資資產的比例由2005年12月31日的6.2%增加至2006年6月30日的10.1%。

下表載列本公司於各主要投資類別的投資組合分配情況：

	2006年6月30日		2005年12月31日	
（人民幣百萬元，比例除外）	**賬面值**	**佔總額比例**	賬面值	佔總額比例
固定到期日投資				
定期存款	**67,962**	**25.2%**	68,959	27.9%
債券投資[1]	**170,442**	**63.2%**	159,776	64.8%
其他固定到期日投資	**2,966**	**1.1%**	1,526	0.6%
權益投資[2]	**27,079**	**10.1%**	15,244	6.2%
投資物業	**1,147**	**0.4%**	1,243	0.5%
投資資產合計	**269,596**	**100.0%**	246,748	100.0%

(1) 債券投資包括主債券內含衍生產品的賬面值。

(2) 權益投資包括證券投資基金、權益證券及於聯營公司的投資。

匯兑收益／（損失）

於2006年上半年，中國的貨幣人民幣對其他主要貨幣升值，導致本公司以外幣計價的資產產生的匯兑損失達人民幣1.30億元。

壽險業務

以下為壽險業務的經營數據概要：

	2006年6月30日	2005年12月31日
毛承保保費、保單費收入及保費存款的市場佔有率[1]	**16.6%**	16.1%
客戶數量：		
個人(千)	**31,043**	30,312
公司(千)	**284**	267
合計(千)	**31,327**	30,579
保單繼續率：		
13個月	**88.6%**	85.9%
25個月	**80.0%**	81.9%

(1) 依據本公司按照中國公認會計準則編製的財務數據和中國國家統計局頒佈的按照中國公認會計準則計算的中國保險行業數據計算。
2006年6月30日的市場佔有率以六個月期間的累計毛承保保費、保單費收入及保費存款計算。
2005年12月31日的市場佔有率以一年期間的累計毛承保保費、保單費收入及保費存款計算。

從毛承保保費、保單費收入及保費存款來衡量，平安壽險是中國第二大壽險公司。截至2006年6月30日止6個月，依據本公司按照中國公認會計準則編製的財務數據和按照中國公認會計準則計算的中國保險行業數據，平安壽險的毛承保保費、保單費收入及保費存款約佔中國壽險公司毛承保保費、保單費收入及保費存款總額的16.6%。

本公司通過持續優化銷售代理人培訓機制，提升了銷售代理人的產能和專業水平。本公司亦繼續致力提升客戶服務。因此，於2006年6月30日，個人壽險客戶13個月及25個月保單繼續率分別保持在85.0%及80.0%以上的優良水平。

經營業績

以下為壽險業務的經營業績概要：

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	2006年	2005年
毛承保保費、保單費收入及保費存款	**37,182**	29,747
減：保費存款	**(8,085)**	(5,488)
毛承保保費及保單費收入	**29,097**	24,259
淨已賺保費	**28,266**	23,516
投資收益	**8,744**	3,966
匯兑損失淨額	**(114)**	—
其他收入	**396**	295
收入合計	**37,292**	27,777
遞延保單獲得成本變動額	**2,408**	1,565
壽險責任準備金增加額	**(21,891)**	(14,739)
賠款及保戶利益	**(8,520)**	(8,011)
佣金支出	**(3,272)**	(2,465)
衍生金融負債公允價值變動額	**34**	(137)
營業、管理及其他費用	**(2,296)**	(1,911)
費用合計	**(33,537)**	(25,698)
所得税	**(232)**	(211)
淨利潤	**3,523**	1,868

毛承保保費、保單費收入及保費存款

截至2006年6月30日止6個月 （人民幣百萬元）	保費及 保單費收入	保費存款	合計
個人壽險			
新業務			
首年期繳保費	**3,983**	**1,247**	**5,230**
首年躉繳保費	**18**	**–**	**18**
短期意外及健康保險保費	**1,519**	**–**	**1,519**
新業務合計	**5,520**	**1,247**	**6,767**
續期業務	**19,166**	**3,577**	**22,743**
個人壽險合計	**24,686**	**4,824**	**29,510**
銀行保險			
新業務			
首年期繳保費	**12**	**–**	**12**
首年躉繳保費	**341**	**3,066**	**3,407**
短期意外及健康保險保費	**1**	**–**	**1**
新業務合計	**354**	**3,066**	**3,420**
續期業務	**125**	**4**	**129**
銀行保險合計	**479**	**3,070**	**3,549**
團體保險			
新業務			
首年期繳保費	**–**	**–**	**–**
首年躉繳保費	**2,452**	**191**	**2,643**
短期意外及健康保險保費	**1,239**	**–**	**1,239**
新業務合計	**3,691**	**191**	**3,882**
續期業務	**241**	**–**	**241**
團體保險合計	**3,932**	**191**	**4,123**
人壽保險合計	**29,097**	**8,085**	**37,182**

截至2005年6月30日止6個月 （人民幣百萬元）	保費及 保單費收入	保費存款	合計
個人壽險			
新業務			
首年期繳保費	2,752	2,094	4,846
首年躉繳保費	22	—	22
短期意外及健康保險保費	1,311	—	1,311
新業務合計	4,085	2,094	6,179
續期業務	15,536	1,726	17,262
個人壽險合計	19,621	3,820	23,441
銀行保險			
新業務			
首年期繳保費	21	5	26
首年躉繳保費	587	1,466	2,053
短期意外及健康保險保費	1	—	1
新業務合計	609	1,471	2,080
續期業務	112	—	112
銀行保險合計	721	1,471	2,192
團體保險			
新業務			
首年期繳保費	1	—	1
首年躉繳保費	2,583	197	2,780
短期意外及健康保險保費	1,092	—	1,092
新業務合計	3,676	197	3,873
續期業務	241	—	241
團體保險合計	3,917	197	4,114
人壽保險合計	24,259	5,488	29,747

個人壽險業務。個人壽險業務毛承保保費、保單費收入及保費存款由截至2005年6月30日止6個月的人民幣234.41億元增加25.9%至2006年同期的人民幣295.10億元。增加的主要原因是續期保費、保單費收入及保費存款由截至2005年6月30日止6個月的人民幣172.62億元增加31.8%至2006年同期的人民幣227.43億元。此外，個人壽險業務首年保費、保單費收入及保費存款，亦由截至2005年6月30日止6個月的人民幣61.79億元增加9.5%至2006年同期的人民幣67.67億元。增加的主要原因是本公司代理人持續提升素質和產能。

銀行保險業務。銀行保險業務毛承保保費、保單費收入及保費存款由截至2005年6月30日止6個月的人民幣21.92億元增加61.9%至2006年同期的人民幣35.49億元。增加的主要原因是本公司通過銀行網點銷售的萬能壽險產品保費收入大幅增長。

團體保險業務。團體保險業務毛承保保費、保單費收入及保費存款由截至2005年6月30日止6個月的人民幣41.14億元增加0.2%至2006年同期的人民幣41.23億元。增加的主要原因是本公司繼續致力於控制本項業務的發展以提高利潤率。由於本公司繼續重點銷售員工福利保障計劃，本公司短期意外及健康保險業務的毛承保保費及保單費收入由截至2005年6月30日止6個月的人民幣10.92億元增加13.5%至2006年同期的人民幣12.39億元。

投資收益

壽險業務淨投資收益由截至2005年6月30日止6個月的人民幣39.71億元增加31.2%至2006年同期的人民幣52.11億元。增加的主要原因是投資資產由2005年6月30日的人民幣1,973.04億元增加至2006年6月30日的人民幣2,355.34億元。壽險業務淨投資收益率由截至2005年6月30日止6個月的4.2%增加至2006年同期的4.3%。

壽險業務總投資收益由截至2005年6月30日止6個月的人民幣39.66億元大幅增加至2006年同期的人民幣87.44億元。壽險業務總投資收益率由截至2005年6月30日止6個月的4.2%增加至2006年同期的5.9%。

截至6月30日止6個月 **（人民幣百萬元，比例除外）**	**2006年**	2005年
淨投資收益	**5,211**	3,971
淨投資收益率[1]	**4.3%**	4.2%
總投資收益	**8,744**	3,966
總投資收益率[1]	**5.9%**	4.2%

(1) 上述投資收益率未考慮投資物業租賃收入及以外幣計價的投資資產產生的匯兑損益。

遞延保單獲得成本變動額

遞延保單獲得成本變動額於截至2006年6月30日止6個月為人民幣24.08億元，於2005年同期則為人民幣15.65億元。遞延保單獲得成本變動較大的主要原因是個人壽險業務首年保費、保單費收入及保費存款增長。

壽險責任準備金增加額

壽險責任準備金增加額於截至2006年6月30日止6個月為人民幣218.91億元，於2005年同期則為人民幣147.39億元。壽險責任準備金增幅較大的主要原因是毛承保保費、保單費收入及保費存款增長。

賠款及保戶利益

賠款及保戶利益由截至2005年6月30日止6個月的人民幣80.11億元增加6.4%至2006年同期的人民幣85.20億元。賠款及保戶利益佔毛承保保費、保單費收入及保費存款的比例，由截至2005年6月30日止6個月的26.9%減少至2006年同期的22.9%。

下表概述包括賠款、退保、年金、滿期及生存給付、保戶紅利支出及準備金和投資型保單賬戶利息的總支出。

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	**2006年**	2005年
賠款	**1,516**	1,061
退保	**2,689**	2,629
年金	**1,293**	1,220
滿期及生存給付	**1,094**	2,449
保戶紅利支出及準備金	**1,714**	599
投資型保單賬戶利息	**214**	53
賠款及保戶利益合計	**8,520**	8,011

賠款支出由截至2005年6月30日止6個月的人民幣10.61億元增加42.9%至2006年同期的人民幣15.16億元。增加的主要原因是本公司短期意外及健康險產品的賠款支出較高。

滿期及生存給付支出由截至2005年6月30日止6個月的人民幣24.49億元減少55.3%至2006年同期的人民幣10.94億元。減少的主要原因是某些定期給付產品的滿期及生存給付支出較2005年同期減少。

保戶紅利支出及準備金支出由截至2005年6月30日止6個月的人民幣5.99億元大幅增加至2006年同期的人民幣17.14億元。增加的主要原因是分紅保險產品的投資業績較佳而引致紅利分配增加。

投資型保單賬戶利息支出由截至2005年6月30日止6個月的人民幣0.53億元大幅增加至2006年同期的人民幣2.14億元。增加的主要原因是萬能壽險產品的銷售增長以及投資業績較佳。

佣金支出

截至6月30日止6個月	2006年	2005年
佣金支出佔毛承保保費、保單費收入及保費存款的比例	**8.8%**	8.3%

佣金支出(主要是支付給本公司的銷售代理人)由截至2005年6月30日止6個月的人民幣24.65億元增加32.7%至2006年同期的人民幣32.72億元。佣金支出佔毛承保保費、保單費收入及保費存款的比例，由截至2005年6月30日止6個月的8.3%增加至2006年同期的8.8%。增加的主要原因是個人壽險產品首年保費、保單費收入及保費存款增長。

營業、管理及其他費用

截至6月30日止6個月	2006年	2005年
營業、管理及其他費用佔毛承保保費、保單費收入及保費存款的比例	**6.2%**	6.4%

營業、管理及其他費用由截至2005年6月30日止6個月的人民幣19.11億元增加20.1%至2006年同期的人民幣22.96億元。增加的主要原因是首年保費、保單費收入及保費存款增長。營業、管理及其他費用佔毛承保保費、保單費收入及保費存款的比例由截至2005年6月30日止6個月的6.4%降低至2006年同期的6.2%。降低的主要原因是本公司持續加強成本控制。

所得稅

截至6月30日止6個月	2006年	2005年
有效稅率	**6.2%**	10.1%

所得稅由截至2005年6月30日止6個月的人民幣2.11億元增加10.0%至2006年同期的人民幣2.32億元。有效稅率由截至2005年6月30日止6個月的10.1%降低至2006年同期的6.2%。降低的主要原因是本公司獲得了稅務部門批准的工資費用扣除稅收優惠政策，以及享有若干稅項豁免的政府債券利息收入及證券投資基金分紅收入增加。

淨利潤

由於前述原因，本公司壽險業務淨利潤由截至2005年6月30日止6個月的人民幣18.68億元增加88.6%至2006年同期的人民幣35.23億元。

產險業務

以下為產險業務的經營數據概要：

	2006年6月30日	2005年12月31日
毛承保保費收入的市場佔有率[1]	**10.7%**	9.9%
客戶數量：		
個人（千）	**6,851**	6,006
公司（千）	**1,748**	1,680
合計（千）	**8,599**	7,686

	截至2006年6月30日止6個月	截至2005年12月31日止年度
綜合成本率：		
費用率	**23.4%**	23.3%
賠付率	**71.4%**	72.0%
綜合成本率	**94.8%**	95.3%

(1) 依據本公司按照中國公認會計準則編製的財務數據和中國國家統計局頒佈的按照中國公認會計準則計算的中國保險行業數據計算。
2006年6月30日的市場佔有率以六個月期間的累計毛承保保費收入計算。
2005年12月31日的市場佔有率以一年期間的累計毛承保保費收入計算。

從毛承保保費收入來衡量，平安產險是中國第三大財產保險公司。截至2006年6月30日止6個月，依據本公司按照中國公認會計準則編製的財務數據和按照中國公認會計準則計算的中國保險行業數據，平安產險的毛承保保費收入約佔中國產險公司毛承保保費收入總額的10.7%。

本公司繼續專注於控制承保風險及提升服務水平，該策略使本公司承保水平顯著改善。因此，本公司的綜合成本率由2005年的95.3%降低至截至2006年6月30日止6個月的94.8%。

經營業績

以下為本公司產險業務的經營業績概要：

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	2006年	2005年
毛承保保費收入	**8,389**	6,290
淨已賺保費	**4,490**	3,430
投資收益	**312**	174
匯兑損失淨額	**(8)**	—
其他收入	**783**	695
收入合計	**5,577**	4,299
遞延保單獲得成本變動額	**203**	169
賠款支出	**(3,208)**	(2,612)
佣金支出	**(675)**	(439)
營業、管理及其他費用	**(1,333)**	(1,099)
費用合計	**(5,013)**	(3,981)
所得税	**(247)**	(176)
淨利潤	**317**	142

毛承保保費收入

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	2006年	2005年
機動車輛保險	**5,482**	3,720
非機動車輛保險	**2,490**	2,321
意外與健康保險	**417**	249
毛承保保費收入合計	**8,389**	6,290

毛承保保費收入從截至2005年6月30日止6個月的人民幣62.90億元增加33.4%至2006年同期的人民幣83.89億元。毛承保保費收入增加的主要原因在於產險三個業務系列的銷售均顯著增加。

機動車輛保險業務。機動車輛保險業務毛承保保費收入由截至2005年6月30日止6個月的人民幣37.20億元增加47.4%至2006年同期的人民幣54.82億元。增加的主要原因是中國居民對機動車的需求持續增加及機動車交通事故責任強制保險的推行。

非機動車輛保險業務。非機動車輛保險業務毛承保保費收入由截至2005年6月30日止6個月的人民幣23.21億元增加7.3%至2006年同期的人民幣24.90億元。增加的主要原因是企業財產保險及責任保險保費收入增加。企業財產保險毛承保保費收入由截至2005年6月30日止6個月的人民幣10.09億元增加19.2%至2006年同期的人民幣12.03億元。責任保險毛承保保費收入由截至2005年6月30日止6個月的人民幣2.57億元增加46.3%至2006年同期的人民幣3.76億元。

意外與健康保險業務。意外與健康保險業務毛承保保費收入由截至2005年6月30日止6個月的人民幣2.49億元增加67.5%至2006年同期的人民幣4.17億元。增加的主要原因是本公司在2006年上半年繼續重點推廣本項業務。

投資收益

本公司產險業務淨投資收益由截至2005年6月30日止6個月的人民幣1.82億元增加20.9%至2006年同期的人民幣2.20億元。增加的主要原因是投資資產由2005年6月30日的人民幣89.70億元增加至2006年6月30日的人民幣110.74億元。產險業務淨投資收益率由截至2005年6月30日止6個月的4.2%增至2006年同期的4.3%。

本公司產險業務總投資收益由截至2005年6月30日止6個月的人民幣1.74億元增加79.3%至2006年同期的人民幣3.12億元。產險業務總投資收益率由截至2005年6月30日止6個月的4.1%增至2006年同期的5.2%。

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元，比例除外)	**2006年**	2005年
淨投資收益	**220**	182
淨投資收益率[1]	**4.3%**	4.2%
總投資收益	**312**	174
總投資收益率[1]	**5.2%**	4.1%

[1] 上述投資收益率未考慮投資物業租賃收入及以外幣計價的投資資產產生的滙兑損益。

遞延保單獲得成本變動額

遞延保單獲得成本變動額於截至2006年6月30日止6個月為人民幣2.03億元，於2005年同期則為人民幣1.69億元。遞延保單獲得成本變動較大的主要原因是毛承保保費收入的增加。

賠款支出

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	**2006年**	2005年
機動車輛保險	**2,527**	1,943
非機動車輛保險	**528**	556
意外與健康保險	**153**	113
賠款支出合計	**3,208**	2,612

賠款支出合計由截至2005年6月30日止6個月的人民幣26.12億元增加22.8%至2006年同期的人民幣32.08億元。

機動車輛保險業務賠款支出由截至2005年6月30日止6個月的人民幣19.43億元增加30.1%至2006年同期的人民幣25.27億元。增加的主要原因是該項業務的毛承保保費收入增加。

非機動車輛保險業務賠款支出由截至2005年6月30日止6個月的人民幣5.56億元減少5.0%至2006年同期的人民幣5.28億元。減少的主要原因是本公司車輛貸款保證保險業務的賠款支出有所減少。

意外與健康保險業務賠款支出由截至2005年6月30日止6個月的人民幣1.13億元增加35.4%至2006年同期的人民幣1.53億元。增加的主要原因是該項業務的毛承保保費收入增加。

佣金支出

截至6月30日止6個月	**2006年**	2005年
佣金支出佔毛承保保費收入的比例	**8.0%**	7.0%

佣金支出由截至2005年6月30日止6個月的人民幣4.39億元增加53.8%至2006年同期的人民幣6.75億元。佣金支出佔毛承保保費收入的比例由截至2005年6月30日止6個月的7.0%增加至2006年同期的8.0%。增加的主要原因是毛承保保費收入增加及產險行業競爭加劇而導致市場佣金率升高。

營業、管理及其他費用

截至6月30日止6個月	2006年	2005年
營業、管理及其他費用佔毛承保保費收入的比例	**15.9%**	17.5%

營業、管理及其他費用由截至2005年6月30日止6個月的人民幣10.99億元增加21.3%至2006年同期的人民幣13.33億元。增加的主要原因是毛承保保費收入增加。營業、管理及其他費用佔毛承保保費收入的比例由截至2005年6月30日止6個月的17.5%降低至2006年同期的15.9%。降低的主要原因是本公司持續加強成本控制。

所得稅

截至6月30日止6個月	2006年	2005年
有效稅率	**43.8%**	55.3%

所得稅由截至2005年6月30日止6個月的人民幣1.76億元增加40.3%至2006年同期的人民幣2.47億元。有效稅率由截至2005年6月30日止6個月的55.3%降低至2006年同期的43.8%。降低的主要原因是本公司獲得了稅務部門批准的工資費用扣除稅收優惠政策，以及享有若干稅項豁免的政府債券利息收入及證券投資基金分紅收入增加。

淨利潤

由於前述原因，本公司產險業務淨利潤由截至2005年6月30日止6個月的人民幣1.42億元大幅增加至2006年同期的人民幣3.17億元。

信託業務

截至6月30日止6個月（人民幣百萬元）	2006年	2005年
收入合計(1)	**140**	68
淨利潤(1)	**61**	38

(1) 收入合計及淨利潤並未合併平安信托下屬子公司數據；平安信托對子公司的投資按成本法核算。

本公司信托業務的總收入由截至2005年6月30日止6個月的人民幣0.68億元大幅增加至2006年同期的人民幣1.40億元。本公司信托業務的淨利潤由截至2005年6月30日止6個月的人民幣0.38億元增加60.5%至2006年同期的人民幣0.61億元。增加的主要原因是本公司管理的信托資產增長所致。

證券業務

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	2006年	2005年
收入合計	**345**	84
淨利潤／(虧損)	**174**	(29)

本公司證券業務總收入由截至2005年6月30日止6個月的人民幣0.84億元大幅增加至2006年同期的人民幣3.45億元。截至2006年6月30日止6個月，本公司證券業務淨利潤為人民幣1.74億元，而2005年同期則為淨虧損人民幣0.29億元。增加的主要原因是中國股票市場表現良好，使本公司證券經紀業務收入和投資銀行業務收入有所增加。

銀行業務

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	2006年	2005年
收入合計	**11**	10
淨利潤	**1**	5

本公司銀行業務總收入由截至2005年6月30日止6個月的人民幣0.10億元增加至2006年同期的人民幣0.11億元。本公司銀行業務淨利潤由截至2005年6月30日止6個月的人民幣5百萬元減少至2006年同期的人民幣1百萬元。減少的主要原因是本公司為籌備人民幣業務而導致費用增加。平安銀行已於2006年6月獲得中國銀監會批准籌備人民幣對公業務，預計將於2006年年底前推出人民幣產品。

其他業務

本公司已於2005年推出養老保險業務、健康保險業務及資產管理業務，但其營運規模相對較小，比較整個集團而言，該等公司的總收入及淨利潤並不重大。

流動性及財務資源

本公司在整個集團合併報表的基礎上，對本公司的流動性與財務資源進行管理。本公司為一間控股公司，除投資管理活動外，本身並不從事任何實際上的業務經營。所以，本公司的現金流基本上全部依靠本公司經營子公司的股息和分配。

除本集團所持現金及現金等價物外，另有其他兩種流動性來源，即因交易而持有的流動性投資及短期借款。

因交易而持有的流動性投資是上市的或者是在活躍市場上交易的，容易轉為現金而不會產生重大費用的投資。

下表概述本集團所持流動資產的賬面金額：

（人民幣百萬元）	**2006年6月30日**	2005年12月31日
現金及現金等價物	**22,359**	17,636
因交易而持有的投資	**21,248**	9,410
流動資產合計	**43,607**	27,046

短期借款和賣出回購證券款為本公司日常經營中流動性來源的一部分。下表概述本公司所持有的短期借款及賣出回購證券款的賬面金額：

（人民幣百萬元）	**2006年6月30日**	2005年12月31日
短期借款	**1,015**	—
賣出回購證券款	**1,056**	7,095

管理層相信，目前所持流動資產及未來經營所產生的現金淨值，以及可獲取的短期借款，能夠滿足本集團可預見的現金需求。

資本結構

權益總額由2005年12月31日的人民幣335.22億元增加至2006年6月30日的人民幣381.04億元。增加的主要原因是本公司於2006年上半年的經營利潤所致。

本集團未動用任何形式的債務安排為資本結構提供資金。

本集團概無將集團資產作重大抵押。

資產負債比率

	2006年6月30日	2005年12月31日
資產負債比率	**89.5%**	89.7%

資產負債比率乃按總負債加少數股東權益的總額除以總資產計算。

契約責任及其他商業承諾款項

下表載列指定期內本公司契約責任及其他商業承諾款項總額：

（人民幣百萬元）	**2006年6月30日**	2005年12月31日
契約責任	**575**	472
經營性租賃承諾	**862**	850

外匯風險

本集團持有的以外幣計價的投資及現金資產面臨外匯風險。這些資產包括作為貨幣性資產的外幣定期存款、現金及現金等價物。除了以外幣計價的貨幣性資產，本集團以外幣計價的貨幣性負債亦面臨匯率波動風險，這些負債包括以外幣計價的未決賠款準備金及應付分保賬款。貨幣性資產和貨幣性負債的匯率波動風險會相互抵消。

本集團採用敏感性分析來估計風險。估計外匯風險敏感性時，乃假設所有以外幣計價的貨幣性資產和貨幣性負債的價值兑換人民幣時同時一致貶值5%。

於2006年6月30日（人民幣百萬元）	**外匯風險**
假設所有以外幣計價的貨幣性資產和貨幣性負債的價值兑換人民幣時同時一致貶值5%而估計的匯率波動風險淨額	**685**

緒言

為提供投資者額外之工具了解本公司的經濟價值及業務成果，本集團已在本節披露有關內涵價值之資料。內涵價值指調整後股東資產淨值，加上本集團有效人壽保險業務之價值(經就維持此業務運作所要求持有的法定最低償付能力額度的成本作出調整)。內涵價值不包括日後新業務之銷售價值。

經濟價值之成份

(人民幣百萬元)	**2006年 6月30日**	2005年 12月31日
調整後資產淨值	**37,378**	33,072
1999年6月前承保的有效業務價值	**(20,938)**	(18,089)
1999年6月後承保的有效業務價值	**43,644**	38,537
持有償付能力額度之成本	**(5,599)**	(5,157)
內涵價值	**54,485**	48,363
一年新業務價值	**5,443**	5,148
持有償付能力額度之成本	**(569)**	(609)
扣除持有償付能力額度之成本後的一年新業務價值	**4,874**	4,539

經調整資產淨值乃根據本集團按中國法定基準計量的經審核股東淨資產值計算。若干資產的價值已調整至市場價值。應注意經調整資產淨值適用於整個集團(包括平安壽險及其他業務單位)，而所列示的有效業務價值及一年新業務價值僅適用於平安壽險。

主要假設

2006年上半年內涵價值計算假設與2005年年末評估所用假設基本相同。本集團並未改變如下主要假設：風險貼現率、投資回報、死亡率、發病率、費用及保戶紅利等。由於稅務部門批准工資費用扣除額度，以及政府債券的稅務減免，所得稅率假設為15%。部分產品保單失效率已予更新以反映實際經驗。

新業務量與業務組合

用來計算截至2006年6月30日止前12個月新業務價值的首年保費為人民幣232.08億元。新業務的首年保費結構如下：

	比例
個人壽險	**43.1%**
長期業務	41.0%
短期業務	2.1%
團體壽險	**29.3%**
長期業務	20.3%
短期業務	9.0%
銀行保險	**27.6%**
長期業務	27.6%
合計	100.0%

獨立核數師審閱報告

致中國平安保險(集團)股份有限公司(「貴公司」)
董事會

我們受　貴公司的委託對　貴公司及其子公司(以下統稱「貴集團」)載於第26頁至第50頁截至2006年6月30日止6個月的中期財務報告作出審閱。

董事及核數師各自的職責

中期財務報告乃遵照《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》的有關要求及國際會計準則理事會頒布的國際會計準則第34號「中期財務報告」編制。中期財務報告由董事負責，並由董事核准通過。我們的責任是依據我們審閱工作的結果對中期財務報告提出獨立結論，並根據我們協議約定的條款只向董事會出具報告，此外並無其他目的。我們概不就本報告的內容對其他任何人士承擔或負上責任。

審閱工作

我們根據香港會計師公會頒布的《核數準則》第700號「中期財務報告的審閱」進行審閱。審閱工作主要包括查詢　貴集團的管理層、分析中期財務報告並據此評估有否貫徹採納會計政策及呈列方式(另行披露者除外)。審閱工作並不包括審核程序中的控制檢測及對資產、負債及交易的驗證。由於審閱工作的範圍遠較審核工作小，所給予的保證程度也較審核低。因此，我們對中期財務報告概不發表審核意見。

審閱結論

基於此項並不構成審核的審閱工作，我們並未察覺截至2006年6月30日止6個月的中期財務報告需要作出任何重大的修改。

安永會計師事務所
執業會計師

香港
2006年8月15日

簡明合併利潤表

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	附註	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
毛承保保費及保單費收入	5	**37,486**	30,549
減：分出保費		**(2,466)**	(2,311)
淨承保保費及保單費收入		**35,020**	28,238
未到期責任準備金增加淨額		**(2,264)**	(1,292)
淨已賺保費		**32,756**	26,946
分保佣金收入		**922**	772
淨投資收益	6 (1)	**5,783**	4,481
已實現的收益／(損失)	6 (2)	**2,090**	(190)
未實現的收益	6 (3)	**1,781**	209
匯兑損失淨額		**(130)**	–
其他收入	7	**537**	385
收入合計		**43,739**	32,603
遞延保單獲得成本變動額		**2,611**	1,734
賠款及保戶利益	8	**(11,728)**	(10,623)
壽險責任準備金增加額		**(21,891)**	(14,739)
衍生金融負債公允價值變動額		**86**	(137)
佣金支出		**(3,933)**	(2,904)
營業及管理費用		**(4,025)**	(3,155)
計提保險保障基金		**(141)**	(106)
費用合計		**(39,021)**	(29,930)
營業利潤	9	**4,718**	2,673
所得税	10	**(556)**	(423)
淨利潤		**4,162**	2,250
下列應佔：			
– 母公司權益持有人		**4,099**	2,235
– 少數股東權益		**63**	15
		4,162	2,250
		人民幣	人民幣
母公司權益持有人應佔淨利潤的每股收益 – 基本	12	**0.66**	0.36

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部份。

簡明合併資產負債表

(人民幣百萬元)	附註	(未經審核) 2006年 6月30日	(經審核) 2005年 12月31日
資產			
投資			
固定到期日投資			
債券	*13, 20*	**170,366**	159,749
定期存款	*20*	**67,962**	68,959
保單質押貸款	*20*	**1,077**	864
買入返售證券	*20*	**260**	–
客戶貸款	*20*	**1,629**	662
權益投資			
證券投資基金	*14*	**11,868**	10,058
權益證券	*15*	**15,211**	5,183
衍生金融資產		**76**	27
於聯營公司的投資		–	3
投資物業		**1,147**	1,243
投資資產合計		**269,596**	246,748
現金及現金等價物		**22,359**	17,636
應收保費		**3,680**	749
應收利息		**1,503**	438
保險合同保戶賬戶資產		**16,483**	12,820
投資合同保戶賬戶資產		**3,397**	3,078
再保險資產		**5,267**	4,889
遞延保單獲得成本	*16*	**29,084**	26,428
物業、機器及設備		**2,849**	2,918
在建工程		**1,090**	620
土地使用權		**946**	955
商譽		**327**	327
法定保證金		**1,240**	1,240
其他資產		**897**	860
資產合計		**358,718**	319,706

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部份。

簡明合併資產負債表

（人民幣百萬元）	附註	（未經審核） 2006年 6月30日	（經審核） 2005年 12月31日
權益及負債			
母公司權益持有人應佔權益			
股本	*17*	**6,195**	6,195
儲備		**23,188**	21,493
未分配利潤		**8,168**	5,308
		37,551	32,996
少數股東權益		**553**	526
權益合計		**38,104**	33,522
負債			
客戶保證金	*20*	**3,062**	1,862
賣出回購證券	*20*	**1,056**	7,095
短期借款	*20*	**1,015**	—
預收保費		**640**	1,880
應付佣金		**831**	633
應付分保賬款		**1,017**	533
應付股息		**82**	76
應付所得稅		**713**	445
保險保障基金		**83**	60
應付保戶紅利及準備金		**4,478**	2,864
保險合同負債			
壽險責任準備金		**246,241**	223,538
投資型保單賬戶餘額		**15,570**	9,795
保險合同保戶賬戶負債		**16,483**	12,820
未到期責任準備金		**13,687**	11,048
未決賠款準備金		**6,217**	5,824
年金及其他應付保險餘額		**2,424**	2,234
投資合同負債			
投資合同保戶賬戶負債		**3,397**	3,078
投資合同準備金		**13**	14
衍生金融負債		**171**	133
遞延稅項負債		**589**	49
其他負債		**2,845**	2,203
負債合計		**320,614**	286,184
權益及負債合計		**358,718**	319,706

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部份。

馬明哲	**張子欣**	**孫建一**
董事	*董事及首席財務執行官*	*董事*

簡明合併權益變動表

截至2005年12月31日止年度

		母公司權益持有人應佔權益									
			儲備								
(人民幣百萬元)	*附註*	股本	資本公積	盈餘公積	公益金	總準備金	淨未實現收益／(損失)	外幣折算差額	未分配利潤	少數股東權益	合計
(未經審核)											
2005年1月1日餘額		6,195	14,835	4,409	616	395	(738)	–	2,485	430	28,627
截至2005年6月30日止6個月的淨利潤		–	–	–	–	–	–	–	2,235	15	2,250
可供出售的投資的淨收益		–	–	–	–	–	755	–	–	7	762
由權益轉入利潤表的可供出售的投資的淨收益		–	–	–	–	–	(109)	–	–	(1)	(110)
增加對子公司的投資		–	–	–	–	–	–	–	–	22	22
已確認的遞延税項淨額		–	–	–	–	–	(97)	–	–	(1)	(98)
宣派股息	*11(3)*	–	–	–	–	–	–	–	(867)	–	(867)
2005年6月30日餘額		6,195	14,835	4,409	616	395	(189)	–	3,853	472	30,586
截至2005年12月31日止6個月的淨利潤		–	–	–	–	–	–	–	1,991	24	2,015
可供出售的投資的淨收益		–	–	–	–	–	963	–	–	11	974
由權益轉入利潤表的可供出售的投資的淨損失		–	–	–	–	–	100	–	–	1	101
增加對子公司的投資		–	–	–	–	–	–	–	–	24	24
增加一般準備		–	–	–	–	35	–	–	(35)	–	–
已確認的遞延税項淨額		–	–	–	–	–	(159)	–	–	(2)	(161)
滙兑差額		–	–	–	–	–	–	(13)	–	(4)	(17)
分配法定盈餘公積		–	–	334	167	–	–	–	(501)	–	–
2005年12月31日餘額		6,195	14,835	4,743	783	430	715	(13)	5,308	526	33,522

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部份。

簡明合併權益變動表

截至2006年6月30日止6個月

		母公司權益持有人應佔權益									
			儲備								
(人民幣百萬元)	*附註*	股本	資本公積	盈餘公積	公益金	總準備金	淨未實現收益／(損失)	外幣折算差額	未分配利潤	少數股東權益	合計
(未經審核)											
2006年1月1日餘額		6,195	14,835	4,743	783	430	715	(13)	5,308	526	33,522
截至2006年6月30日止6個月的淨利潤		–	–	–	–	–	–	–	4,099	63	4,162
可供出售的投資的淨收益		–	–	–	–	–	3,202	–	–	30	3,232
由權益轉入利潤表的可供出售的投資的淨收益		–	–	–	–	–	(1,204)	–	–	(12)	(1,216)
已確認的遞延稅項淨額		–	–	–	–	–	(300)	–	–	(3)	(303)
宣派股息	*11(1)*	–	–	–	–	–	–	–	(1,239)	–	(1,239)
轉入盈餘公積	*18*	–	–	783	(783)	–	–	–	–	–	–
滙兑差額		–	–	–	–	–	–	(3)	–	(1)	(4)
子公司宣派股息		–	–	–	–	–	–	–	–	(50)	(50)
2006年6月30日餘額		6,195	14,835	5,526	–	430	2,413	(16)	8,168	553	38,104

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部份。

簡明合併現金流量表

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
經營活動產生的現金流入淨額	**23,722**	15,112
投資活動產生的現金流出淨額	**(18,601)**	(10,238)
籌資活動產生的現金流出淨額	**(268)**	(770)
現金及現金等價物的淨增加額	**4,853**	4,104
淨匯兑差額	**(130)**	—
現金及現金等價物的期初餘額	**17,636**	15,254
現金及現金等價物的期末餘額	**22,359**	19,358

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部份。

1. 公司結構及主要經營活動

中國平安保險(集團)股份有限公司(以下簡稱「本公司」)於1988年3月21日在中華人民共和國(以下簡稱「中國」)深圳成立。其營業範圍包括投資保險企業、監督及管理子公司的國內、海外業務及開展保險資金運用業務等。本公司及其主要子公司(以下簡稱「本集團」)主要從事提供承保人壽保險、財產保險及提供其他金融服務。

本集團於截至2006年6月30日止6個月(「本期」)的主要架構變動如下:

(1) 2006年5月16日,中國平安資產管理(香港)有限公司於香港成立。

(2) 經中國銀行業監督管理委員會於2006年6月23日批准,平安銀行有限責任公司獲准籌備人民幣對公業務。

2. 編制基礎和主要會計政策

本未經審核簡明合併財務報表已遵照國際會計準則理事會頒佈的國際會計準則第34號「中期財務報告」及《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》的披露要求編制。

除在下列附註3中披露的由於採用修訂後的國際財務報告準則而對本公司主要會計政策所作的變更和修訂外,編制本財務報表所用的會計政策及計算方法與本公司在2005年度已審年度財務報表中所採用的一致。本財務報表並未包括年度財務報表所規定載列的所有資料及披露事項,並應與2005年12月31日止年度的已審年度財務報表一併閱覽。

3. 主要會計政策變更

本集團根據修訂後的國際財務報告準則，對管理層認為與其現有業務最為相關的部分會計政策作出以下變更：

(1) 國際會計準則第39號「金融工具：確認及計量」

公允價值計量選擇權

由2006年1月1日起，本集團採用國際會計準則第39號有關公允價值計量選擇權的修訂。因此，如果某項金融資產或金融負債符合以下任一條件，本集團有權選擇將其指定為以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產或金融負債：

- 可消除或大幅減少如按其他基準計量資產、負債或確認損益可能會造成的計量或確認方法的不一致；或

- 可根據書面的風險管理政策或投資策略管理一組金融資產、金融負債或兩者，同時按公允價值評估其業績，並按該基準向公司內部主要管理人員提供相關資料。

本期，本集團未有選擇指定以公允價值計量且其變動計入損益的重大金融資產或金融負債。

(2) 國際會計準則第39號「金融工具：確認及計量」及國際財務報告準則第4號「保險合同」

財務擔保合同

由2006年1月1日起，本集團採用國際會計準則第39號及修訂的國際財務報告準則第4號。根據經修訂的國際會計準則第39號，財務擔保合同按公允價值進行初始確認，然後按根據國際會計準則第37號「撥備、或有負債及或有資產」釐定的金額與初始確認金額的較高者，減（如適用）根據國際會計準則第18號「收入」確認的累計攤銷重新計量。

除根據國際會計準則第39號計量，由本集團銀行業務發出的任何財務擔保合約外，本集團先前將若干含財務擔保成份的合約列作保險合約並按保險合約適用的會計方法處理，現已按國際會計準則第4號處理該等合約。

上述經修訂會計政策對本財務報表並無重大影響，而本集團認為採用於2006年生效的其他新頒佈或修訂的國際財務報告準則及相關頒佈事項，對本集團2006年的財務報表不具有重大影響。現時，本集團正評估由2007年生效的新頒佈或修訂國際財務報告準則的影響。

4. 分部報告

本集團的業務分部信息現分為四類：人壽保險業務、財產保險業務、總部及其他業務。分部淨利潤包括直接歸屬分部的收入減費用以及按合理比例分配至分部的收入減費用（包括外部交易及與集團內其他分部之間的交易）。

4. 分部報告(續)

本集團於本期的收入及淨利潤主要來自中國境內的上述業務，因此，未提供按地域所作的分部分析。

本期間分部分析如下:

(人民幣百萬元)	人壽保險 (未經審核)	財產保險 (未經審核)	總部 (未經審核)	其他 (未經審核)	抵銷 (未經審核)	合計 (未經審核)
毛承保保費及保單費收入	29,097	8,389	–	–	–	37,486
減：分出保費	(358)	(2,108)	–	–	–	(2,466)
未到期責任準備金增加淨額	(473)	(1,791)	–	–	–	(2,264)
淨已賺保費	28,266	4,490	–	–	–	32,756
分保佣金收入	167	755	–	–	–	922
淨投資收益	5,211	220	254	98	–	5,783
已實現的收益	1,876	68	26	120	–	2,090
未實現的收益	1,657	24	69	31	–	1,781
匯兑淨損失	(114)	(8)	(5)	(3)	–	(130)
其他收入	229	28	30	329	(79)	537
收入合計	37,292	5,577	374	575	(79)	43,739
遞延保單獲得成本變動額	2,408	203	–	–	–	2,611
賠款及保戶利益	(8,520)	(3,208)	–	–	–	(11,728)
壽險責任準備金增加額	(21,891)	–	–	–	–	(21,891)
衍生金融負債的公允價值變動額	34	–	–	52	–	86
佣金支出	(3,272)	(675)	–	–	14	(3,933)
營業及管理費用	(2,222)	(1,266)	(268)	(334)	65	(4,025)
計提保險保障基金	(74)	(67)	–	–	–	(141)
費用合計	(33,537)	(5,013)	(268)	(282)	79	(39,021)
營業利潤	3,755	564	106	293	–	4,718
所得税	(232)	(247)	(38)	(39)	–	(556)
淨利潤	3,523	317	68	254	–	4,162

4. 分部報告 *(續)*

截至2005年6月30日止6個月的分部分析如下:

(人民幣百萬元)	人壽保險 (未經審核)	財產保險 (未經審核)	總部 (未經審核)	其他 (未經審核)	抵銷 (未經審核)	合計 (未經審核)
毛承保保費及保單費收入	24,259	6,290	–	–	–	30,549
減:分出保費	(420)	(1,891)	–	–	–	(2,311)
未到期責任準備金增加淨額	(323)	(969)	–	–	–	(1,292)
淨已賺保費	23,516	3,430	–	–	–	26,946
分保佣金收入	88	684	–	–	–	772
淨投資收益	3,971	182	308	20	–	4,481
已實現的收益/(損失)	(172)	(48)	8	22	–	(190)
未實現的收益	167	40	–	2	–	209
其他收入	207	11	67	133	(33)	385
收入合計	27,777	4,299	383	177	(33)	32,603
遞延保單獲得成本變動額	1,565	169	–	–	–	1,734
賠款及保戶利益	(8,011)	(2,612)	–	–	–	(10,623)
壽險責任準備金增加額	(14,739)	–	–	–	–	(14,739)
衍生金融負債的公允價值變動額	(137)	–	–	–	–	(137)
佣金支出	(2,465)	(439)	–	–	–	(2,904)
營業及管理費用	(1,852)	(1,052)	(118)	(166)	33	(3,155)
計提保險保障基金	(59)	(47)	–	–	–	(106)
費用合計	(25,698)	(3,981)	(118)	(166)	33	(29,930)
營業利潤	2,079	318	265	11	–	2,673
所得稅	(211)	(176)	(37)	1	–	(423)
淨利潤	1,868	142	228	12	–	2,250

5. 毛承保保費及保單費收入

(1) 截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
毛承保保費、保單費收入及保費存款(根據中國公認會計準則呈報)	**46,191**	36,453
減：營業稅金及附加	**(620)**	(416)
毛承保保費、保單費收入及保費存款(扣除營業稅金及附加)	**45,571**	36,037
減：分配至保戶賬戶的保費存款	**(2,048)**	(1,923)
分配至投資型保單賬戶的保費存款	**(6,037)**	(3,565)
毛承保保費及保單費收入	**37,486**	30,549

(2) 截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
長期壽險業務毛承保保費及保單費收入	**26,338**	21,876
短期壽險業務毛承保保費收入	**2,759**	2,383
財產保險業務毛承保保費收入	**8,389**	6,290
毛承保保費及保單費收入	**37,486**	30,549

(3) 截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
人壽保險		
個人壽險	**24,686**	19,621
銀行保險	**479**	721
團體保險	**3,932**	3,917
合計	**29,097**	24,259
財產保險		
機動車輛保險	**5,482**	3,720
非機動車輛保險	**2,490**	2,321
意外與健康保險	**417**	249
合計	**8,389**	6,290
毛承保保費及保單費收入	**37,486**	30,549

6. 投資收益

(1) 淨投資收入

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
固定到期日投資的利息收入		
債券	**3,151**	2,506
定期存款	**1,570**	1,810
其他貸款及應收款項	**66**	22
權益投資的股息收入		
證券投資基金	**763**	99
權益證券	**205**	33
投資物業經營性租賃收入	**58**	49
賣出回購證券利息支出	**(30)**	(38)
合計	**5,783**	4,481
淨投資收益率(%年率)	**4.2**	4.1

上述投資收益率未考慮投資物業租賃收入及以外幣計價的投資資產產生的匯兑損益。

(2) 已實現的收益／(損失)

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
固定到期日投資	**163**	207
權益投資	**1,788**	(397)
衍生金融工具	**139**	–
合計	**2,090**	(190)

(3) 未實現的收益

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
固定到期日資產	**31**	35
權益投資	**1,680**	185
衍生金融資產	**70**	(11)
合計	**1,781**	209

6. 投資收益 *(續)*

(4) 總投資收益

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
淨投資收入	**5,783**	4,481
已實現的收益／(損失)	**2,090**	(190)
未實現的收益	**1,781**	209
合計	**9,654**	4,500
總投資收益率(%年率)	**5.8**	4.1

上述投資收益率未考慮投資物業租賃收入及以外幣計價的投資資產產生的匯兑損益。

7. 其他收入

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
證券經紀佣金收入	**150**	49
投資連結保險管理費	**99**	84
證券承銷收入	**42**	30
存放銀行同業款項的利息收入	**12**	10
現金等價物的利息收入	**88**	77
其他	**146**	135
合計	**537**	385

8. 賠款及保戶利益

截至2006年6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 毛額	自再保險公司收回款額	淨值
賠款及理賠費用	**5,825**	**(1,101)**	**4,724**
退保	**2,689**	**–**	**2,689**
年金	**1,293**	**–**	**1,293**
滿期及生存給付	**1,094**	**–**	**1,094**
保戶紅利支出及準備金	**1,714**	**–**	**1,714**
投資型保單賬戶利息	**214**	**–**	**214**
合計	**12,829**	**(1,101)**	**11,728**

8. 賠款及保戶利益 *(續)*

截至2005年6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 毛額	自再保險公司收回款額	淨值
賠款及理賠費用	4,421	(748)	3,673
退保	2,629	—	2,629
年金	1,220	—	1,220
滿期及生存給付	2,449	—	2,449
保戶紅利支出及準備金	599	—	599
投資型保單賬戶利息	53	—	53
合計	11,371	(748)	10,623

9. 營業利潤

營業利潤已扣除下列費用：

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	**(未經審核) 2006年**	(未經審核) 2005年
工資及福利	**2,053**	1,515
投資物業折舊	**32**	26
物業、機器及設備的折舊	**196**	162
土地使用權攤銷	**9**	12
處置物業、機器及設備以及投資物業的損失	**6**	—
投資物業、物業、機器及設備、在建工程和土地使用權減值準備	**34**	39
提取的壞賬準備淨額	**11**	154
土地及房屋的經營性租賃支出	**254**	250

10. 所得稅

根據《中華人民共和國企業所得稅暫行條例》，本集團的應納稅所得額是財務報表淨利潤減去可抵扣項目後的所得額。本集團、子公司及其分支機構於相關期間內適用的企業所得稅率如下：

稅種	**子公司及其分支機構**	**稅率**
中華人民共和國企業所得稅	一位於經濟特區	15%
	一位於經濟特區以外	33%
香港利得稅	一位於香港特別行政區的子公司	17.5%

10. 所得稅 *(續)*

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
當期所得稅	**319**	374
遞延稅項	**237**	49
所得稅	**556**	423

11. 股息

(1) 經批准及已派發的特別中期股息

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
特別中期股息每股人民幣0.20元 (截至2005年6月30日止6個月：無)	**1,239**	–

於2006年3月29日，董事會建議派發2006年特別中期股息每股人民幣0.20元，合共為人民幣12.39億元，由本公司於2006年5月初自一間子公司收到的人民幣43.64億元股息中支付。此建議已於2006年5月25日獲本公司股東批准。

(2) 已宣告的中期股息

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
中期股息每股人民幣0.12元 (截至2005年6月30日止6個月：無)	**743**	–

於2006年8月15日，董事會宣告派發中期股息每股人民幣0.12元，合共為人民幣7.43億元。

(3) 經批准及已派發的過往財政年度末期股息

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年	(未經審核) 2005年
末期股息：無 (截至2005年6月30日止6個月：每股人民幣0.14元)	–	867

12. 每股收益

本期間每股基本收益為本期間的母公司權益持有人應佔溢利除以本期間已發行股數的加權平均數6,195,053,334股計算得出。

本公司沒有任何攤薄的潛在股份，因此攤薄後的每股收益不作列示。

13. 債券

(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年 6月30日	(經審核) 2005年 12月31日
持有至到期的投資，攤餘成本	**119,833**	117,924
可供出售的投資，公允價值	**38,795**	36,038
以公允價值計量且其變動計入損益的投資		
因交易而持有的投資	**11,738**	5,787
合計	**170,366**	159,749
政府債券	**92,852**	93,033
金融債券	**43,784**	42,495
企業債券	**33,730**	24,221
合計	**170,366**	159,749
上市	**49,497**	49,053
非上市	**120,869**	110,696
合計	**170,366**	159,749

14. 證券投資基金

(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年 6月30日	(經審核) 2005年 12月31日
可供出售的投資，公允價值	**7,762**	6,852
以公允價值計量且其變動計入損益的投資		
因交易而持有的投資	**3,763**	2,947
指定以公允價值計量的投資	**343**	259
合計	**11,868**	10,058
上市	**548**	1,851
非上市	**11,320**	8,207
合計	**11,868**	10,058

15. 權益證券

(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年 6月30日	(經審核) 2005年 12月31日
可供出售的投資，公允價值	**9,464**	4,507
以公允價值計量且其變動計入損益的投資		
因交易而持有的投資	**5,747**	676
合計	**15,211**	5,183
上市	**14,806**	4,973
非上市	**405**	210
合計	**15,211**	5,183

16. 遞延保單獲得成本

(人民幣百萬元) (未經審核)	人壽保險	財產保險	合計
2005年1月1日餘額	21,674	948	22,622
遞延	2,919	845	3,764
攤銷	(1,354)	(676)	(2,030)
2005年6月30日餘額	23,239	1,117	24,356
遞延	3,524	801	4,325
攤銷	(1,444)	(785)	(2,229)
計入權益的未實現投資收益淨額的影響	(24)	—	(24)
2005年12月31日餘額	25,295	1,133	26,428

(未經審核)	人壽保險	財產保險	合計
2006年1月1日餘額	**25,295**	**1,133**	**26,428**
遞延	**3,986**	**1,071**	**5,057**
攤銷	**(1,578)**	**(868)**	**(2,446)**
計入權益的未實現投資收益淨額的影響	**45**	**—**	**45**
2006年6月30日餘額	**27,748**	**1,336**	**29,084**

17. 股本

(百萬)	(未經審核) 2006年 6月30日	(經審核) 2005年 12月31日
註冊股份、已發行股份及實繳股份的數量 (每股面值人民幣1元)	**6,195**	6,195

18. 公益金

根據2006年1月1日起生效的經修訂中國公司法，本集團毋須再就公益金作出撥備。根據財政部頒佈於2006年4月1日生效的通知，本公司已將2006年1月1日的公益金結餘轉撥至盈餘公積。

19. 風險管理

保險風險

保險合同風險是指發生保險事故的可能性以及由此產生的賠款金額和時間的不確定。在這類保險合同下，本集團面臨的主要風險是實際賠款及保戶利益給付超過已計提保險責任的賬面額。這種風險在下列情況下均可能出現：

發生性風險－保險事故發生的數量與預期不同的可能性。

嚴重性風險－保險事故產生的成本與預期不同的可能性。

發展性風險－投保人的責任金額在合同期結束時出現變動的可能性。

風險的可變性可通過把損失風險分散至大批保險合同組合而得以改善，因為較分散的合同組合很少因組合中某部份的變動而使整體受到影響。慎重選擇和實施承保策略和方針也可改善風險的可變性。

本集團業務包括長期人壽保險合同、財產保險和短期人壽保險合同。就意外險合同而言，傳染病、生活方式的巨大改變和自然災害均為可能增加整體索賠率的重要因素，而導致比預期更早或更多的索賠。就壽險合同而言，不斷改善的醫學水平和社會條件有助延長壽命，是最重要的影響因素。就財產保險合同而言，索賠經常受到自然災害、巨災、恐怖襲擊等因素影響。

這類風險在本集團所承保風險的各地區可能存在重大分別，而不合理的金額集中也可能對基於組合進行賠付的嚴重程度產生影響。

19. 風險管理*(續)*

保險風險(續)

含固定和擔保賠付以及固定未來保費的合同，並無可減少保險風險的重大緩和條款和情況。但是，對於含有任意分紅特徵的合同而言，其分紅特徵使大部份保險風險被投保方所分擔。

保險風險也會受保戶終止合同、減少支付保費、拒絕支付保費或行使擔保年金期權的權利影響。因此，保險風險受保單持有人的行為和決定影響。

本集團保險風險的集中度於按主要業務類別的分析中反映。

市場風險

市場風險是指因匯率(外匯風險)、市場利率(利率風險)和市場價格(價格風險)波動而引起的金融工具公允價值變動的風險，不論該價格變動是因個別工具或其發行人特有因素所致或因影響在市場上交易的所有工具的因素造成。

(a) 外匯風險

外匯風險是指因匯率變動產生損失的風險。人民幣與本集團從事業務地區的其他貨幣之間的匯率波動會影響本集團的財務狀況和經營業績。本集團務求通過減少外匯淨餘額的方法來降低外匯風險。

(b) 價格風險

本集團面臨的價格風險與價值隨市價變動而波動的金融資產和負債有關，主要是可供出售的投資及以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產。

上述投資因投資工具的市值變動而面臨價格風險，該變動可因只影響個別金融工具或其發行人的因素所致，亦可因影響市場上交易的所有金融工具的因素所致。

(c) 利率風險

利率風險是指金融工具的價值／未來現金流量會因市場利率變動而出現波動的風險。

19. 風險管理 *(續)*

金融風險

(a) 信用風險

固定收益投資的信用風險是指本集團的債務人未能支付到期本金或利息而引起經濟損失的風險；權益投資的信用風險是指因被投資公司經營失敗而引起損失的風險。本集團主要面臨的信用風險與存放在商業銀行的定期存款、債券投資、權益投資、與再保險公司的再保險安排及保單質押貸款等有關。本集團通過運用信用控制政策，對潛在投資進行信用分析及對債務人設定整體額度來控制信用風險。

(b) 流動性風險

流動性風險是指本集團無法籌集足夠資金以償還到期債務的風險。本集團部份保單允許退保、減保或以其他方式提前終止保單，使本集團面臨潛在的流動性風險。本集團通過匹配投資資產的期限與對應保險責任的期限來控制流動性風險。

資產與負債的失衡風險

本集團資產與負債管理的目標是配比資產與負債的期限與利率。鑒於法規與市場環境，本集團沒有期限足夠長的資產可供投資，以與保險及投資合同責任的期限配比。本集團正努力通過延長資產期限，以配比新產生的保證收益率較低的負債，減小與現有的保證收益率較高的負債的差異。

經營風險

經營風險是指由於缺乏足夠的針對業務流程、人員和系統的內部控制，或內部控制失效、或由於不可控制的外部事件而引起損失的風險。本集團在管理其業務時會面臨多種由於缺乏或忽略適當的授權、書面支持和確保操作與信息安全的程序，或由於員工的錯誤與舞弊而產生的風險。本集團努力嘗試通過制訂清晰的政策並要求記錄完整的業務程序來確保交易經過適當授權、書面支持與記錄來管理其經營風險。

20. 金融工具到期日情況

(1) 債券

	（未經審核） 2006年6月30日			
（人民幣百萬元）	持有至到期	可供出售	以公允價值計量且其變動計入損益	合計
1年以內	**71**	**289**	**8,331**	**8,691**
1至2年	**2,659**	**1,712**	**568**	**4,939**
2至3年	**2,731**	**1,445**	**574**	**4,750**
3至4年	**3,173**	**3,484**	**97**	**6,754**
4至5年	**6,000**	**332**	**100**	**6,432**
5年以上	**102,446**	**29,258**	**1,422**	**133,126**
浮動利率	**2,753**	**2,275**	**646**	**5,674**
合計	**119,833**	**38,795**	**11,738**	**170,366**
實際利率（%年率）	**2.29-7.02**	**2.23-6.16**	**不適用**	**不適用**

	（經審核） 2005年12月31日			
（人民幣百萬元）	持有至到期	可供出售	以公允價值計量且其變動計入損益	合計
1年以內	126	706	3,863	4,695
1至2年	1,349	1,390	76	2,815
2至3年	3,868	2,203	561	6,632
3至4年	2,438	2,646	133	5,217
4至5年	898	1,684	—	2,582
5年以上	106,495	23,703	381	130,579
浮動利率	2,750	3,706	773	7,229
合計	117,924	36,038	5,787	159,749
實際利率（%年率）	1.95-7.02	1.95-6.27	不適用	不適用

浮動利率債券的利息基本於相隔不多於一年的期間重新確定。

20. 金融工具到期日情況(續)

(2) 其他金融資產

(人民幣百萬元)	(未經審核) 2006年6月30日 定期存款	保單質押貸款	買入返售證券	客戶貸款
1年以內	**32,936**	**1,077**	**260**	**1,524**
1至2年	**14,049**	**–**	**–**	**26**
2至3年	**5,223**	**–**	**–**	**5**
3至4年	**–**	**–**	**–**	**4**
4至5年	**2,480**	**–**	**–**	**32**
5年以上	**13,274**	**–**	**–**	**38**
合計	**67,962**	**1,077**	**260**	**1,629**
實際利率(%年率)	**2.07-8.80**	**5.22-6.50**	**1.45-2.90**	**4.94-8.00**

(人民幣百萬元)	(經審核) 2005年12月31日 定期存款	保單質押貸款	客戶貸款
1年以內	16,581	864	533
1至2年	24,405	–	1
2至3年	10,637	–	8
3至4年	1,477	–	85
4至5年	1,590	–	–
5年以上	14,269	–	35
合計	68,959	864	662
實際利率(%年率)	2.25-8.80	5.22-6.50	2.31-6.12

20. 金融工具到期日情況 *(續)*

(3) 金融負債

	(未經審核) 2006年6月30日		
(人民幣百萬元)	**客戶保證金**	**賣出回購證券**	**短期借款**
1年以內	**3,059**	**1,056**	**1,015**
1至2年	**3**	**–**	**–**
合計	**3,062**	**1,056**	**1,015**
實際利率(%年率)	**0.72-5.48**	**2.08-3.54**	**5.38-5.48**

	(經審核) 2005年12月31日	
(人民幣百萬元)	客戶保證金	賣出回購證券
1年以內	1,862	7,095
實際利率(%年率)	0.00-1.62	1.52-1.78

21. 重大關聯方交易

(人民幣百萬元)	**(未經審核) 2006年6月30日**	(經審核) 2005年12月31日
存放於滙豐銀行的銀行存款餘額	**201**	232

截至6月30日止6個月 (人民幣百萬元)	**(未經審核) 2006年**	(未經審核) 2005年
存放於滙豐銀行的銀行存款賺取的利息收入	**5**	3

22. 承諾

(1) 資本承諾

本集團有關物業開發及投資的資本承諾如下：

（人民幣百萬元）	（未經審核） 2006年 6月30日	（經審核） 2005年 12月31日
已簽約未撥備	**575**	472
已授權未簽約	**2,498**	3,030

(2) 經營性租賃承諾

本集團簽訂了多項辦公室及職工宿舍等的租賃合同。根據不可撤銷之租賃合同，未來經營性租賃最低付款額如下：

（人民幣百萬元）	（未經審核） 2006年 6月30日	（經審核） 2005年 12月31日
1年以內	**368**	372
1至5年	**481**	473
5年以上	**13**	5
合計	**862**	850

(3) 經營性租賃應收租金

本集團簽訂了多項租賃合同租出其投資物業。根據不可撤銷之租賃合同，未來經營性租賃應收租金最低金額如下：

（人民幣百萬元）	（未經審核） 2006年 6月30日	（經審核） 2005年 12月31日
1年以內	**54**	64
1至5年	**28**	33
合計	**82**	97

23. 或有負債

鑒於保險及金融服務的業務性質，本集團在開展正常業務時，會涉及各種估計、或有事項及法律訴訟，包括在訴訟中作為原告與被告及在仲裁中作為申請人與被申請人。上述糾紛所產生的不利影響主要包括保單的索賠。本集團已對可能發生的損失計提準備，包括當管理層參考律師意見並能對上述訴訟結果做出合理估計後，對保單索賠計提的準備。

對於無法合理預計結果及管理層認為敗訴可能性極小的未決訴訟或可能的違約，不計提相關準備。對於上述未決訴訟，管理層認為任何最終裁定結果產生的義務將不會對本集團或其附屬公司的財務狀況和經營成果造成重大負面影響。

24. 資產負債表日後事項

於2006年7月28日，本公司與深圳市商業銀行若干股東訂立股份收購協議，以人民幣1,008,186,384元之代價收購深圳市商業銀行1,008,186,384股股份(約佔股份收購協議當日深圳市商業銀行全部已發行股本之63%)。此外，作為深圳市商業銀行重組的一部分，同時，根據股份收購協議，本公司亦於2006年7月28日與深圳市商業銀行訂立股份認購協議，內容有關進一步認購深圳市商業銀行39.02億股新股份(約佔深圳市商業銀行經擴大已發行股本之70.92%)。於該等協議完成後，深圳市商業銀行將成為本公司擁有約89.24%股權之附屬公司。

25. 簡明合併財務報表的批准

本公司董事會已於2006年8月15日批准及授權刊發本簡明合併財務報表。

權益披露

主要股東及其他人士於股份及相關股份擁有之權益及淡倉

於2006年6月30日，下列人士(本公司之董事及監事除外)於本公司股份中擁有登記於本公司根據證券及期貨條例第336條存置之登記冊之權益：

1. 有權在本公司任何股東大會行使或控制10%或以上投票權之主要股東之權益及淡倉

主要股東名稱	H／內資(「D」)股	身份	附註	H/D股數目	權益性質	佔全部已發行H/D股百分比(%)	佔全部已發行股份百分比(%)
滙豐控股有限公司	H	受控制企業權益	1,2,3	1,233,870,388	好倉	48.22	19.92

2. 其他主要股東之權益及淡倉

主要股東名稱	H／內資(「D」)股	身份	附註	H/D股數目	權益性質	佔全部已發行H/D股百分比(%)	佔全部已發行股份百分比(%)
滙豐保險控股有限公司	H	實益擁有人	1	618,886,334	好倉	24.19	9.99
香港上海滙豐銀行有限公司	H	實益擁有人	3	614,099,279	好倉	24.00	9.91
深圳市景傲實業發展有限公司	D	受控制企業權益	4	148,000,000	好倉	4.07	2.39
		實益擁有人		331,117,788	好倉	9.11	5.34
				479,117,788		13.18	7.73
平安證券有限責任公司工會委員會	D	受控制企業權益	4	479,117,788	好倉	13.18	7.73
平安信託投資有限責任公司工會委員會	D	受控制企業權益	4	479,117,788	好倉	13.18	7.73

主要股東名稱	H／內資（「D」）股	身份	附註	H/D股數目	權益性質	佔全部已發行H/D股百分比(%)	佔全部已發行股份百分比(%)
深圳市新豪時投資發展有限公司	D	實益擁有人	5	389,592,366	好倉	10.71	6.29
中國平安保險（集團）股份有限公司工會工作委員會	D	受控制企業權益	5	389,592,366	好倉	10.71	6.29
廣州市恒德貿易發展有限公司	D	實益擁有人	6	200,000,000	好倉	5.50	3.23
李兆楠	D	受控制企業權益	6	200,000,000	好倉	5.50	3.23
深圳市投資控股有限公司	D	實益擁有人		543,181,445	好倉	14.94	8.77
深圳市深業投資開發有限公司	D	實益擁有人		301,585,684	好倉	8.29	4.87
源信行投資有限公司	D	實益擁有人		380,000,000	好倉	10.45	6.13
深圳市武新裕福實業有限公司*	D	實益擁有人		195,455,920	好倉	5.37	3.16

* *前稱武漢武新實業有限公司*

附註：

(1) 滙豐保險控股有限公司為滙豐控股有限公司的全資子公司，故其持有的本公司618,886,334股已作為滙豐控股有限公司持有的權益計入。

(2) 除以上(1)外，滙豐控股有限公司亦因擁有直接持有本公司884,775股權益的HSBC CCF Financial Products (France) SNC（「CCF SNC」）的控制權而持有本公司的權益：

CCF SNC由CCF S.A.擁有全部權益，而CCF S.A.則由HSBC Bank plc擁有99.99%權益。滙豐控股有限公司則擁有HSBC Bank plc全部權益。

(3) 香港上海滙豐銀行有限公司由HSBC Asia Holdings BV擁有84.19%權益，而HSBC Asia Holdings BV乃HSBC Asia Holdings (UK)的全資子公司，HSBC Asia Holdings (UK)則為HSBC Holdings BV的全資子公司。香港上海滙豐銀行有限公司其餘15.81%權益由滙豐控股有限公司的全資子公司HSBC Finance (Netherlands)擁有。而HSBC Finance (Netherlands)則擁有HSBC Holdings BV全部權益。

(4) 深圳市景傲實業發展有限公司分別由平安證券有限責任公司工會委員會及平安信託投資有限責任公司工會委員會擁有80%及20%權益。479,117,788股的權益乃關於本公司同一組股份。

(5) 深圳市新豪時投資發展有限公司乃由中國平安保險(集團)股份有限公司工會工作委員會擁有95%權益。389,592,366股的權益乃關於本公司同一組股份。

(6) 廣州市恒德貿易發展有限公司由李兆楠擁有90%權益。200,000,000股的權益乃關於本公司同一組股份。

除上文所披露者外，本公司並不知悉任何其他人士(本公司董事及監事除外)於2006年6月30日在本公司股份及相關股份中擁有須登記於公司根據證券及期貨條例第336條存置之登記冊之任何權益或淡倉。

董事及監事之權益及淡倉

於2006年6月30日，以下董事及監事於本公司根據證券及期貨條例第352條存置之登記冊中擁有股份權益，或根據聯交所上市規則附錄10所載「上市發行人董事進行證券交易之標準守則」(「標準守則」)董事或監事須通知本公司及聯交所的權益：

姓名	職位	H／內資(「D」)股	身份	附註	H/D股數目	權益性質	佔全部已發行H/D股百分比(%)	佔全部已發行股份百分比(%)
林立	監事	D	受控制企業權益	a	176,000,000	好倉	4.84	2.84
張子欣	執行董事	H	實益擁有人		248,000	好倉	0.01	0.004

附註：

a. 林立因於深圳市立業集團有限公司(該公司直接持有本公司176,000,000股股份權益)持有超過93.33%的控制權而擁有本公司的權益。

除上文所披露者外，於2006年6月30日，概無董事或監事於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例)之股份、相關股份或債權證中持有或被視為持有根據證券及期貨條例第352條須予備存之登記冊所記錄之權益或淡倉，或根據聯交所上市規則所載標準守則董事或監事須通知本公司及聯交所之權益或淡倉；彼等亦無獲授予權利以收購本公司或其任何相聯法團之任何股份或債權證權益。

購買、出售或贖回上市股份

本公司或其任何子公司自2006年1月1日至2006年6月30日止期間概無購買、出售或贖回其任何上市股份。

審核委員會

本公司已根據上市規則附錄14所載列的企業管治常規守則(「**企業管治常規守則**」)成立審核委員會。

審核委員會的主要職責是審核本公司的財務報告程序、內部審核及控制程序。審核委員會亦負責檢討外聘核數師之委任、外聘核數師酬金及有關外聘核數師任免的任何事宜。此外，審核委員會亦審查本公司內部控制的有效性，以確保本公司業務有效運作，並實現本公司目標及策略。

審核委員會由四位獨立非執行董事，即鮑友德先生、鄺志強先生、張永銳先生及周永健先生，以及一位非執行董事Anthony Philip HOPE先生組成。審核委員會由獨立非執行董事鄺志強先生出任主席，彼具備適當會計專業資格及相關財務管理專門知識。

審核委員會已經與管理層一起審閱本公司採納的會計準則及慣例，並探討內部控制及財務報告事宜，包括審閱本公司的簡明中期財務賬目。

本公司亦已設立薪酬委員會及提名委員會。董事會屬下委員會的職責、組成及工作概要詳情載於2006年3月29日刊發的本公司2005年年報第46至49頁企業管治報告「董事會專門委員會」內。

遵守上市規則企業管治常規守則

除由馬明哲先生同時兼任本公司董事長與首席執行官外，本公司董事概不知悉任何可合理顯示本公司於2006年1月1日至2006年6月30日止期間任何時間未遵守上市規則附錄14所載企業管治常規守則所載適用守則條文的資料。

儘管企業管治常規守則第A.2.1條規定，董事長及首席執行官的角色應分開且不應由同一人士擔任，但董事會認為，董事長雖在票數相同時有決定投票權，但董事會的決定是由全體董事通過投票共同作出，而不是由董事長單獨作出。此外，董事會(其通過過半數投票達致共同決定)與負責本公司業務(其依賴本公司高級管理層的支持)的日常管理層有明確的分工。因此，本公司的管理權並非集中於任何一位個別人士。

因此，董事會認為本公司的管理架構既能為本公司提供有效管理，同時又可保障股東的權益。因此本公司目前無意將董事長與首席執行官的角色分開。

有關本公司的安排及本公司無意將董事長與首席執行官的角色分開的原因載於2006年3月29日刊發的本公司2005年年報第42至43頁企業管治報告「上市規則附錄14所載企業管治常規守則」一段。

本公司董事及監事進行證券交易的行為守則

於2004年5月28日，本公司已就本公司董事及監事進行證券交易採納一套行為守則(「行為守則」)，條款之嚴謹不遜於標準守則所規定之標準。經向所有本公司董事及監事作出專門查詢後，彼等確認，彼等於2006年1月1日至2006年6月30日止期間已遵守標準守則及行為守則所規定的標準。

中期股息

董事會宣告向於2006年9月4日名列本公司股東名冊之股東派發截至2006年6月30日止6個月的中期股息每股人民幣0.12元(相等於每股0.1170港元)(2005年：無)。

根據本公司之公司章程，股息將以人民幣計算及宣派。內資股股息將以人民幣支付，H股股息將以港幣支付。相關折算匯率將以宣派股息之日前一周中國人民銀行公佈的人民幣兑換港幣的平均匯率中間價(人民幣1.02576元兑1.00港幣)計算。

為釐訂有權獲派中期股息的股東名單，本公司將於2006年8月30日至2006年9月4日(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登記手續。本公司H股股東如欲獲得分派中期股息資格而尚未登記過戶文件，須於2006年8月29日下午四時或之前將過戶文件連同有關股票交回本公司H股股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司。股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司的地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。

本公司已委任中國銀行(香港)信託有限公司為香港的收款代理人(「收款代理人」)，並會將已宣派的中期股息支付予收款代理人，以待付予H股股東。中期股息將由收款代理人支付，而有關支票將於2006年9月8日或之前以平郵方式寄予於2006年9月4日名列本公司股東名冊的H股股東，郵誤風險由彼等承擔。

於聯交所網站披露資料

載有上市規則附錄16第46(1)至第46(9)段所規定的詳細資料，將於適當時候在聯交所網站(http://www.hkex.com.hk)上刊登。

承董事會命

馬明哲
董事長兼首席執行官

中國深圳
2006年8月15日

公司信息

註冊名稱

中文名稱

中國平安保險(集團)股份有限公司

英文名稱

Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

註冊地址

中國深圳市
八卦三路
平安大廈

營業地址

中國深圳市
八卦三路
平安大廈

法定代表人

馬明哲

授權代表

孫建一
姚　軍

聯席公司秘書

沈施加美
姚　軍

核數師

安永會計師事務所

顧問精算師

華信惠悅保險精算顧問有限公司

法律顧問

歐華律師行

H股上市地點

香港聯合交易所有限公司

股份類別

H股

股份代號

2318

H股過戶登記處

香港中央證券登記有限公司
香港
灣仔
皇后大道東183號
合和中心17樓1712-1716室

美國證券託存股份存管處

The Bank of New York
交易代號：PNGAY
證券編號：72341E304

公司網址

www.pingan.com.cn

電郵

IR@pingan.com.cn
PR@pingan.com.cn

電話

+86-755-8226 2888

傳真

+86-755-8243 1029